

SESSION | formation continue universitaire

Mondes arabe et musulman: langue, culture et société

octobre 2016 > août 2017



- Cours d'arabe moderne standard
 - Histoire de la langue arabe
- Cours d'été (arabe et persan)



Présentation

Millénaires, la langue arabe et les cultures des mondes arabe et musulman ont de tout temps joué un rôle important. La littérature, l'art, la musique, la philosophie, les savoirs scientifiques ont créé des ponts entre de nombreuses civilisations. La session de formation continue Mondes arabe et musulman: langue, culture et société met en lumière ces apports. Elle offre des clés pour appréhender les mondes arabe et musulman au-delà des stéréotypes et clichés. Elle propose aux professionnels et à toute personne intéressée, d'une part, de développer et renforcer leurs compétences linguistiques et de communication, d'autre part de questionner les mondes arabe et musulman d'hier et d'aujourd'hui. Le programme 2016-2017 de la Faculté des lettres de l'Université de Genève propose des cours de langue de tout niveau, un cours d'histoire de la langue arabe ainsi que des cours d'été de langue et de culture.

Direction

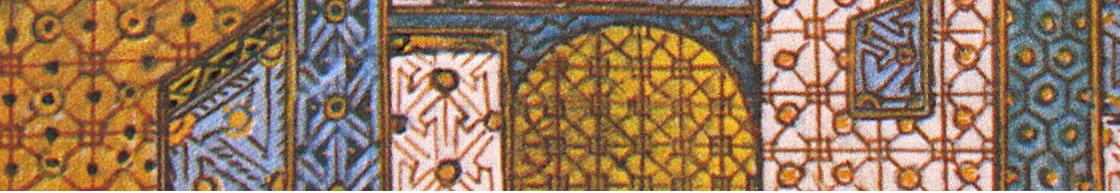
Prof. Silvia Naef, Unité d'arabe, Département des langues et des littératures méditerranéennes, slaves et orientales, Faculté des lettres, Université de Genève

Responsable pédagogique Histoire de la langue arabe

Radhia GASMI, traductrice-interprète, terminologue, enseignante de langue et littérature arabes

Coordination

Esther Um, Unité d'arabe, Département des langues et des littératures méditerranéennes, slaves et orientales, Faculté des lettres, Université de Genève



Objectifs

- Comprendre l'espace complexe que constitue l'aire géographique, linguistique et culturelle du Moyen Orient et les enjeux actuels
- Mener une réflexion sur les mondes arabe et musulman à partir des questionnements des participants
- Acquérir des connaissances linguistiques de base en arabe moderne standard (niveaux débutant et élémentaire) ou se perfectionner (niveaux intermédiaire et avancé) de manière à pouvoir communiquer avec des interlocuteurs arabophones dans des situations professionnelles et personnelles

Public

Professionnel, enseignant, cadre RH, consultant, journaliste, étudiant, chercheur, et toute personne intéressée par la langue arabe, l'histoire de la langue arabe et la culture arabo-musulmane.

Intervenants

Enseignants de langue, universitaires et experts du domaine



P r o g r a m m e

Arabe moderne standard | du 3 octobre 2016 au 15 juin 2017

Semestre I du 3 octobre 2016 au 2 février 2017 (modules 1, 3, 5)

Semestre II du 20 février au 15 juin 2017 (modules 2, 4, 6)

lundi et mercredi | 18h45-20h15 | 60h/module

- **Niveau débutant** (modules 1, 2) | **Introduction à la langue arabe**
- **Niveau intermédiaire** (modules 3, 4) | **Arabe écrit et parlé**
- **Niveau avancé** (modules 5, 6) | **L'arabe par les médias**
Destiné aux arabisants avancés, ces modules abordent la langue arabe à travers la presse écrite et orale, les blogs et autres médias sociaux. Ils visent à:
 - se familiariser avec le vocabulaire des médias;
 - suivre l'actualité du monde arabe et traiter les thématiques abordées;
 - s'entraîner à la lecture fluide et réviser la grammaire;
 - progresser dans l'apprentissage de la langue.

Modalités pédagogiques

- Petits groupes facilitant la progression individualisée des apprentissages de la langue
- Enseignement interactif et accompagnement individualisé
- Nombreux exercices écrits et pratique orale
- Usage de l'arabe comme langue d'enseignement dès le niveau débutant

Attestation

Délivrée par la Faculté des lettres, Unité d'arabe, aux participants ayant suivi au minimum 80% des enseignements de module



Histoire de la langue arabe | du 4 octobre 2016 au 15 juin 2017

Module 7 du 4 octobre 2016 au 13 juin 2017

Mardi | 18h45 -20h15 | 60h de cours

Module 8 du 6 octobre 2016 au 15 juin 2017

Jeudi | 18h45-20h15 | 60h de travaux dirigés

Objectifs

- Retracer la naissance, l'évolution et la diffusion de la langue arabe
- Étudier l'architecture de la théorie grammaticale arabe et le rôle des grands grammairiens théoriciens qui ont marqué l'histoire de l'arabe par l'analyse de leurs productions les plus pertinentes dans le domaine
- Mettre en évidence le rôle politique de la langue arabe dans le monde arabe et musulman (Arabes musulmans, Arabes non musulmans, musulmans non arabes)
- Permettre de mieux saisir le phénomène des dialectes
- Comprendre les enjeux et les défis de la langue arabe face aux autres langues dans un contexte d'enseignement-apprentissage mondialisé

Structure

Deux modules complémentaires (7 et 8) sont offerts sur l'année de manière à donner un aperçu crucial de l'histoire de la langue arabe et de son architecture grammaticale.

Ils s'articulent autour de deux axes:

- théorique (module 7, 2h par semaine de cours, le mardi);
- pratique (module 8, 2h par semaine de travaux dirigés, le jeudi).



Ce cours explorera la carte linguistique de l'arabe dans une approche:

- diachronique: étude de ses différentes périodes historiques, ses territoires, l'établissement de sa théorie grammaticale ainsi que ses multiples facettes (cours du mardi);
- synchronique: étude de textes et d'ouvrages de référence témoins de chaque période de l'histoire de la langue arabe (travaux dirigés du jeudi).

Il est possible de suivre uniquement les cours du mardi ou du jeudi.

Thèmes développés

- **Le contexte historique / géographique / culturel**
 - Qui sont les Arabes: origines/territoires/catégories
- **Époque préislamique: langue et tradition orale**
- **L'influence de l'avènement de l'islam sur la langue arabe**
 - Sacralisation de la langue (Coran)
 - Débuts de la grammaire arabe
 - Naissance de la lexicographie et de la terminologie grammaticale arabes
- **Le mouvement des défenseurs de la langue arabe: Kutub al Lahn (livres des fautes)**
- **L'établissement définitif de la théorie grammaticale arabe**
 - Collecte et tabulation de la langue arabe / Sources et références de la langue arabe
 - Les grands grammairiens fondateurs et l'élaboration de la théorie grammaticale
 - La rhétorique arabe (al-balagha) et ses règles: science et art du discours
- **Les académies linguistiques arabes anciennes**
- **Les dialectes arabes**
 - Les dialectes arabes aux premiers siècles de l'islam
 - Les dialectes arabes actuels
- **Le rôle des académies et des associations lexicographiques arabes actuelles**



Modalités pédagogiques

- Enseignements interactifs
- Nombreuses ressources mises à disposition sur la plateforme d'enseignement
- Tutorat, travail collaboratif
- Les participants le souhaitant peuvent réaliser un travail final et des évaluations intermédiaires leur permettant d'approfondir leurs connaissances

Attestation

Délivrée par l'Université de Genève, Faculté des lettres, Unité d'arabe, aux personnes ayant suivi au minimum 80% des enseignements de chaque module. Les participants ayant réussi les modalités d'évaluation peuvent se voir octroyer 2 crédits ECTS par semestre.



Cours d'été | du 2 au 31 août 2017

■ **Initiation à l'arabe moderne standard**

Acquérir des bases solides à l'oral et à l'écrit

3x2h par semaine | 26h pour la période | lundi, mercredi et vendredi | 18h30-20h30

Destiné aux débutants et faux débutants, ce cours permettra:

- d'entrer dans l'univers de la langue arabe en découvrant les sons et leur prononciation;
- d'appivoiser l'alphabet arabe, l'écriture de droite à gauche;
- de lire, comprendre et produire des textes simples;
- d'entrer en contact et communiquer avec des interlocuteurs arabophones.

■ **Initiation à la langue et la culture persanes**

Acquérir des bases solides à l'oral et à l'écrit

3x2h par semaine | 26h pour la période | lundi, mercredi et vendredi | 18h30-20h30

Destiné aux débutants et faux débutants, ce cours permettra:

- de se familiariser au système phonétique du persan;
- de lire, comprendre et produire textes simples dans la langue du *Shâh Nâme*;
- de prendre part à une conversation simple avec des persanophones;
- de découvrir des pans de la culture persane.



■ **Découvrir le cinéma arabe tout en améliorant la pratique de la langue | Atelier linguistique thématique**

2x3h par semaine | 26h pour la période | mardi et jeudi | 18h30-21h30

Destiné à des arabisants de niveau intermédiaire et avancé, ce cours permettra:

- de découvrir la filmographie du monde arabe;
- de développer la compréhension de l'arabe parlé par le visionnage de films;
- de gagner de l'aisance en production orale grâce à la mémorisation et la mise en scène de différents extraits; exercices de diction; correction phonétique, rythmique, etc.;
- d'enrichir le vocabulaire par le traitement des thématiques abordés dans les films;
- d'améliorer les connaissances grammaticales par des exercices spécifiques.

Attestation

Délivrée par l'Université de Genève, Faculté des lettres, Unité d'arabe, aux personnes ayant suivi au minimum 80% des cours.



Renseignements pratiques

Inscription en ligne sur www.unige.ch/formcont/mam

- **Cours de langue**
CHF 1'450.- par module
Avant le 3 septembre 2016 pour le semestre I
Avant le 20 janvier 2017 pour le semestre II
- **Histoire de la langue arabe**
CHF 1'450.- par module (CHF 1'000.- par module pour les étudiants sur présentation d'un justificatif)
Avant le 3 septembre 2016
- **Cours d'été**
CHF 600.- par module
Avant le 2 juillet 2017

Les cours ont lieu sous réserve d'un nombre suffisant de participants.

Lieux

Les cours ont lieu à l'Université de Genève sur les sites:

- Uni-Bastions
- Uni-Mail
- Uni-Philosophes

Renseignements | Programme détaillé | Inscription en ligne

Tél: +41 (0)22 379 13 64 | mam@unige.ch

www.unige.ch/formcont/mam

